

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25

始



昭和六年二月  
長崎稅關外國貿易月表

MONTHLY RETURNS  
OF  
THE FOREIGN TRADE.  
FEBRUARY, 1931.

目次	頁 Page.	Contents.
管内輸出入價額表 .....	1	The total value of merchandise exported from & imported into all ports.
管内港別輸出入價額表 .....	1	Total value of exports & imports of merchandise at each port.
稅額表 .....	1	Amount of Customs Duties and Others.
管内港別外國貿易船出入表 .....	2	Vessels entered from & cleared to foreign countries at each port.
長崎港輸出品表 .....	3-4	The merchandise exported from Nagasaki.
長崎港輸入品表 .....	5-6	The merchandise imported into Nagasaki.
長崎港國別輸出重要品表 .....	7-8	Principal exports of Nagasaki to foreign countries.
長崎港國別輸入重要品表 .....	9-10	Principal imports of Nagasaki from foreign countries.
長崎港重要仕向港輸出品表 .....	11-12	Exports of Nagasaki to every principal destination.
長崎港重要仕出港輸入品表 .....	13-14	Imports of Nagasaki from every principal port of shipment.
長崎港國別輸出入價額表 .....	15	Value of exports & imports of merchandise to & from foreign countries at Nagasaki.
長崎港對中華民國輸出入價額表 .....	15	Value of merchandise exported to & imported from China at Nagasaki.
管内港別船用品積込表 .....	16	Articles for ship's use of each port.
長崎港外國航行船旅客表 .....	16	Passengers by foreign going vessels at Nagasaki.
管内港外七港輸出品表 .....	17-20	Exports & imports of merchandise of Karatsu & seven other ports.
輸出入貨物噸量表 .....	20	Total Tonnage of merchandise, exported and imported.

寄贈  
6.3.30  
帝國圖書館

長崎稅關  
Imperial Customs, Nagasaki.

管内輸出入價額表

Table of the total value of merchandise exported from & imported into all ports.

	二月 February.		一月以降累計 Tow months ended Feb. 28th.		Exports.
	六 年 1931.	五 年 1930.	六 年 1931.	五 年 1930.	
	円 Yen.	円 Yen.	円 Yen.	円 Yen.	
<b>輸 出</b>					<b>Export</b>
輸出品(内國産).....	1,201,558	1,546,499	2,488,263	3,699,809	Export
再輸出品(外國産).....	266	800	4,465	4,947	Re-export
計.....	1,201,824	1,547,299	2,492,828	3,704,756	Total.
<b>輸 入</b>					<b>Imports.</b>
輸入品(外國産).....	1,761,559	3,386,906	3,819,231	6,972,300	Import
再輸入品(内國産).....	1,823	2,261	3,437	7,579	Re-import
計.....	1,763,382	3,389,167	3,822,668	6,979,879	Total.
輸出入合計.....	2,965,206	4,936,466	6,315,496	10,684,635	Total exports & imports.
輸出超過.....					Excess of exports.
輸入超過.....	561,558	1,841,868	1,329,840	3,275,123	Excess of imports.

管内港別輸出入價額表  
Total value of exports & imports of merchandise at each port.

	輸 出 Exports.			輸 入 Imports.			輸 出 入 合 計 Total exports & imports.			Nagasaki.
	二 月 February.	一月以降累計 Tow months ended Feb. 28th.		二 月 February.	一月以降累計 Tow months ended Feb. 28th.		二 月 February.	一月以降累計 Tow months ended Feb. 28th.		
		六 年 1931.	五 年 1930.		六 年 1931.	五 年 1930.		六 年 1931.	五 年 1930.	
長 崎.....	506,328	1,021,147	2,034,355	597,645	1,781,974	3,714,123	1,103,973	2,803,121	5,748,478	Nagasaki.
唐 津.....	33,800	115,560	225,170	21,760	142,163	2,678	55,560	237,663	227,848	Karatsu.
住ノ江.....	17,961	39,067	66,992	.....	.....	15	17,661	39,067	67,007	Saminoye.
三 池.....	638,760	1,304,030	1,961,539	542,153	732,459	544,732	1,180,913	2,036,489	1,906,291	Miike.
日ノ津.....	.....	.....	.....	19,123	19,123	.....	19,123	19,123	.....	Kuchinotou.
三 角.....	861	889	545	133,011	323,882	706,769	133,572	324,771	707,314	Misumi.
鹿兒島.....	4,414	9,193	9,095	315,767	584,063	1,164,295	320,181	593,258	1,173,300	Kagoshima.
最 原.....	.....	3,000	7,150	.....	.....	.....	.....	3,000	7,150	Idzuhara.
那 霸.....	.....	.....	.....	133,923	239,004	847,247	133,923	239,004	847,247	Naha.
計.....	1,201,824	2,492,828	3,704,756	1,763,382	3,822,668	6,979,879	2,965,206	6,315,496	10,684,635	Total.

收 稅 額 表

Amount of Customs Duties and Others.

	二 月 February.		一月以降累計 Tow months ended Feb. 28th.				Import Duties-Consumption tax
	長 崎 Nagasaki.	各 支 署 All Branch office.	長 崎 Nagasaki.		各 支 署 All Branch office.		
			六 年 1931.	五 年 1930.	六 年 1931.	五 年 1930.	
輸 入 稅.....	39,934	138,025	119,377	173,964	212,371	191,028	Import Duties-Consumption tax
增 價 稅.....	21	1	55	90	629	355	Tonnage Duties
雜 稅.....	1,823	9,178	5,766	10,223	24,029	31,357	Miscellaneous
雜 收 入.....	3,599	4,076	7,303	1,001	6,204	4,070	Total.
計.....	45,379	151,283	132,501	194,278	243,233	226,810	

管内港別外國貿易船出入表

Vessels entered from & cleared to foreign countries at each port.

	二 月 February.								一月以降累計 Tow months ended Feb. 28th.				Entered.				
	日 本 船 Japanese Vessels.				外 國 船 Foreign Vessels.				計 Total.								
	六 年 1931.	五 年 1930.	六 年 1931.	五 年 1930.	六 年 1931.	五 年 1930.	六 年 1931.	五 年 1930.	六 年 1931.	五 年 1930.	六 年 1931.	五 年 1930.					
入 港	隻 No.	噸 Ton.	隻 No.	噸 Ton.	隻 No.	噸 Ton.	隻 No.	噸 Ton.	隻 No.	噸 Ton.	隻 No.	噸 Ton.	隻 No.	噸 Ton.	隻 No.	噸 Ton.	
長 崎	25	67,822	26	87,783	3	21,906	12	48,445	28	89,728	38	136,228	60	196,120	80	273,010	Nagasaki.
唐 津	10	22,319	18	35,752	2	2,759	1	4,012	12	25,078	19	39,764	20	56,586	38	88,618	Karatsu.
住ノ江	.....	.....	1	1,135	1	1,867	.....	.....	1	1,867	1	1,135	2	2,966	2	3,002	Saminoye.
三 池	33	101,733	42	130,258	10	34,986	9	37,803	43	136,719	51	168,061	98	320,630	129	418,319	Miike.
日ノ津	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,697	.....	.....	Kuchinotou.
三 角	4	6,871	2	3,121	.....	.....	1	3,888	4	6,871	3	7,009	8	16,924	10	20,955	Misumi.
鹿兒島	4	9,667	8	10,400	1	664	.....	.....	5	10,331	8	10,400	13	23,005	20	31,466	Kagoshima.
最 原	1	79	1	89	.....	.....	.....	.....	1	79	1	89	1	79	1	89	Idzuhara.
那 霸	2	3,826	2	3,880	.....	.....	.....	.....	2	3,826	2	3,880	5	10,048	6	11,607	Naha.
計	79	212,317	100	272,418	17	62,182	23	94,148	96	274,499	123	360,566	214	629,065	286	847,006	Total.
出 港																	Cleared.
長 崎	29	79,234	25	88,991	3	21,906	13	52,707	32	101,140	38	140,798	63	200,375	77	268,352	Nagasaki.
唐 津	18	41,022	20	39,122	2	2,759	1	4,012	20	43,781	21	43,134	26	74,919	42	95,820	Karatsu.
住ノ江	.....	.....	3	4,427	1	1,867	.....	.....	1	1,867	3	4,427	2	2,966	3	4,427	Saminoye.
三 池	45	125,252	51	157,316	10	34,986	9	37,803	55	160,238	60	195,119	118	365,035	144	467,624	Miike.
日ノ津	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,697	.....	.....	Kuchinotou.
三 角	2	2,800	4	7,057	.....	.....	1	3,888	2	2,800	5	10,945	6	12,863	11	24,943	Misumi.
鹿兒島	4	9,667	8	11,973	1	664	.....	.....	5	10,331	8	11,973	13	23,005	18	29,868	Kagoshima.
最 原	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	79	2	178	Idzuhara.
那 霸	2	3,826	2	3,880	.....	.....	.....	.....	2	3,826	2	3,880	4	8,800	6	11,607	Naha.
計	100	261,801	117	311,866	17	62,182	24	98,410	117	323,983	137	410,276	244	694,729	303	902,829	Total.

長崎港輸出品表

3

Table of the merchandise exported from Nagasaki.

單位	二月		一月以內累計				Unit.
	February.		Tow months ended Feb. 28th.				
	數量	價值	一九三一年		一九三〇年		
數量			價值	數量	價值		
	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.		
<b>食料品</b>							
<b>甲 粗生品</b>							
玉葱	百斤	.....	.....	.....	.....	100 Kin.	Onion.
馬鈴薯	"	9,052	51,325	19,943	66,507	"	Potatoes.
其他ノ野菜	"	.....	113	.....	373	"	All other vegetables.
樺菌	百斤	13	1,800	43	6,007	100 Kin.	Mushrooms, dried.
果實及核子	"	.....	203	.....	823	"	Fruits & nuts.
鮮魚介	百斤	186	4,994	410	12,004	100 Kin.	Fish & shell-fish, fresh.
鱈	"	127	3,582	667	21,032	"	" cod.
鮫	"	.....	.....	.....	.....	"	" cod.
其他ノ乾魚	"	15	229	96	1,415	"	All other fish, dried.
鹹魚	"	1	8	2	26	"	Fish, salted.
煎魚	"	97	937	403	3,525	"	Small fish, boiled & dried.
乾鮑	"	2	300	10	2,325	"	Awabi or abalones.
蠔	"	42	1,522	261	8,906	"	Oysters, dried.
貝柱	"	.....	.....	.....	.....	"	Ligaments of sellops.
其他ノ乾貝	"	11	473	74	3,148	"	Shell-fish, other dried.
乾蝦	"	7	271	25	1,171	"	Shrimps & prawns, dried.
鱈腸	"	33	2,022	47	2,897	"	Shark's fin.
海鼠	"	59	3,493	86	5,127	"	Beche de mer, dried.
其他	"	.....	5,461	.....	10,476	"	Others.
計		56,733	.....	145,762	.....		Part total
<b>乙 製造品</b>							
蔬菜漬物	百斤	341	2,672	580	4,432	100 Kin.	Preserved vegetables.
製茶	"	1	85	1	85	"	Tea.
糖	"	3,450	16,502	8,837	43,185	"	Sugar.
味噌	"	27	247	43	427	"	Pea-choves.
醬油	石	24	845	48	1,658	Koku.	Soy.
鮑蠔醬	斤	2,268	864	2,268	864	Kin.	Awabi or abalones, in tin.
其他ノ罐詰及罐詰食物	"	.....	51,216	.....	83,940	"	All other comestibles, in tin & bottles.
酒	石	2	300	2	300	Koku.	Sake.
其他	"	.....	3,550	.....	4,055	"	Others.
計		76,481	.....	138,946	.....		Part total
總計		133,214	.....	284,708	.....		Total A & B.

長崎港輸出品表 (續)

4

Table of the merchandise exported from Nagasaki. (Continued)

單位	二月		一月以內累計				Unit.	
	February.		Tow months ended Feb. 28th.					
	數量	價值	一九三一年		一九三〇年			
數量			價值	數量	價值			
	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.	Yen.			
<b>原料品</b>								
石炭	英屯	30,246	314,923	61,486	627,158	Long Ton.	Coal.	
其他	"	.....	798	.....	20,183	"	Others.	
計		315,721	.....	647,341	.....		Total	
<b>原料用製品</b>								
棉織物	百斤	.....	.....	.....	1,350	100 Kin.	Cotton yarns.	
鐵	"	.....	.....	.....	53	"	Iron.	
其他	"	.....	175	.....	175	"	Others.	
計		175	.....	175	107,910		Total	
<b>全製品</b>								
電甲製品	"	.....	1,410	.....	2,470	.....	Manufactures of tortoise shells.	
石鹼	斤	6,240	1,500	10,055	2,101	18,438	3,931 Kin.	Soap.
漂白布	"	.....	110	.....	200	.....	441	
足袋	打	.....	270	1,944	1,268	14,768	147 Doz.	Tabi or Japanese Socks.
靴物	"	.....	10,553	.....	19,232	.....	150	
厚紙	百斤	7	462	10	666	24	1,666 100 Kin.	Paper, Japanese toilet.
和洋紙	"	.....	.....	12	506	84	5,250 "	" Toyō.
印刷物	"	.....	.....	.....	50	.....	35	
陶磁器	"	.....	1,272	.....	1,483	.....	3,161	
金屬製品	"	.....	2,862	.....	2,862	.....	727	
機械類	"	.....	22,045	.....	29,934	.....	8,480	
畳表	百斤	26	623	41	1,003	35	1,590 100 Kin.	Mats for Tatami.
木製品	"	.....	10,037	.....	10,092	.....	189	
其他	"	.....	2,179	.....	2,422	.....	2,925	
計		52,853	.....	74,965	.....	47,499		
其他ノ雜品	"	.....	4,009	.....	12,689	.....	20,159	
再輸出品	"	.....	266	.....	1,269	.....	808	
輸出全計		506,328	.....	1,021,147	.....	2,034,255		
<b>Raw materials.</b>								
<b>Manufactures for further use in manufacturing.</b>								
<b>Articles wholly manufactured.</b>								
<b>Manufactures of tortoise shells.</b>								
<b>Soap.</b>								
<b>All cotton tissues.</b>								
<b>Tabi or Japanese Socks.</b>								
<b>Boots, shoes, clogs, sandals, etc.</b>								
<b>Paper, Japanese toilet.</b>								
<b>" Toyō.</b>								
<b>Printed matters.</b>								
<b>Potteries.</b>								
<b>Metal manufactures.</b>								
<b>Machinery &amp; parts thereof.</b>								
<b>Mats for Tatami.</b>								
<b>Wood manufactures.</b>								
<b>Others.</b>								
<b>Total.</b>								
<b>Miscellaneous.</b>								
<b>Re-exports.</b>								
<b>Total exports.</b>								

長崎港輸入品表

Table of the merchandise imported into Nagasaki.

5

品名	單位	二月		一月以降累計				Unit
		February.		Tow months ended Feb. 28th.		年		
		數量	價額	數量	價額	數量	價額	
<b>食料品</b>								
<b>甲 粗生品</b>								
精米	百斤	.....	.....	.....	.....	1,506	13,386	100 Kin.
碎米	"	149	446	505	1,561	5,552	38,426	"
其他ノ米	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"
高粱	"	.....	.....	493	1,479	977	3,908	"
大豆	"	2,420	7,488	5,410	17,911	3,786	22,470	"
小豆	"	1,567	5,561	3,803	14,343	4,938	30,172	"
蠶豆	"	843	3,608	1,352	5,995	2,166	10,579	"
其他ノ豆類	"	532	2,651	1,681	7,090	2,398	15,355	"
蔬菜葉實及菓子	.....	.....	284	.....	2,916	.....	2,187	.....
鳥卵	百斤	363	10,196	810	23,493	367	15,453	100 Kin.
其他	.....	.....	4,145	.....	6,397	.....	15,250	.....
計	.....	.....	34,379	.....	81,185	.....	167,186	.....
<b>乙 製造品</b>								
コンダンスアイスクリーム	斤	168	42	168	42	21,985	9,048	Kin.
酒類	立	1,093	889	1,520	1,437	126	378	Litre.
其他	.....	.....	609	.....	1,112	.....	2,119	.....
計	.....	.....	1,540	.....	2,591	.....	11,545	.....
類計	.....	.....	35,919	.....	83,776	.....	178,731	.....
<b>原料品</b>								
採油用原料	百斤	1,839	12,724	3,269	22,570	4,760	44,101	100 Kin.
獸骨	"	.....	.....	.....	.....	2,142	8,129	"
龜甲	斤	.....	.....	257	1,896	623	4,422	Kin.
原油及重油	百瓦	9,670	153,865	42,015	738,396	21,643	350,387	100 Gallon.
硫酸アモモニウム	百斤	.....	.....	.....	.....	63,191	506,045	100 Kin.
綿	"	7,325	223,300	12,175	372,800	16,270	710,980	"
ナキ材	.....	.....	.....	.....	.....	65	10,534	C. me- tre.
パイン、シダー及ヘムロフ等	"	4	75	1,114	19,506	1,727	40,542	"
其他木材及板	.....	.....	.....	.....	1,900	.....	847	.....
穀	百斤	3,250	6,260	9,782	19,039	5,800	21,131	100 Kin.
豆類	"	11,582	26,449	23,092	52,064	18,952	76,851	"
菓子類	"	988	2,321	4,426	10,412	7,730	32,166	"
菓子類	"	2,654	5,723	4,554	10,046	7,006	21,494	"

Beverages, comestibles & tobacco.

A. In a natural state.

B. Partly or wholly prepared.

Raw materials.

長崎港輸入品表 (續)

Table of the merchandise imported into Nagasaki (Continued)

6

品名	單位	二月		一月以降累計				Unit
		February.		Tow months ended Feb. 28th.		年		
		數量	價額	數量	價額	數量	價額	
<b>其他ノ肥料</b>								
其他ノ肥料	百斤	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100 Kin.
計	.....	.....	3,214	.....	12,201	.....	13,099	.....
<b>原料用製品</b>								
牛脂	百斤	374	6,053	374	6,053	791	18,279	100 Kin.
精化コバト	斤	.....	.....	756	4,350	1,512	7,956	Kin.
炭(塊及錠)	百斤	.....	.....	.....	.....	5,020	13,650	100 Kin.
コ(煤草アングラ形製)	"	.....	.....	.....	.....	3,028	43,317	"
コ(板)	"	.....	.....	.....	.....	3,732	45,214	"
コ(筒管)	"	.....	.....	36	426	1,666	18,375	"
黄銅及青銅	"	.....	.....	.....	.....	12	1,511	"
其他	.....	.....	1,537	.....	17,392	.....	83,692	.....
計	.....	.....	7,590	.....	28,181	.....	232,034	.....
<b>全製品</b>								
其他ノ礦油 (其重0.8017以下)	百瓦	.....	.....	3,329	149,927	5,075	228,385	100 Gallon.
其他ノ礦油 (其重0.8762以下)	"	2,183	42,655	2,683	63,153	5,956	223,626	"
織物(各種)	.....	.....	.....	.....	12	.....	1,100	.....
陶磁器	.....	.....	356	.....	1,402	.....	1,494	.....
窓硝子	.....	.....	.....	.....	0	.....	9	S. me- tre.
鐵道及鐵道	斤	.....	.....	102	272	128,189	27,647	Kin.
鐘時計	個	1	6	1	6	1	30	Number.
金銀工及木工機械	斤	3,100	3,495	8,186	11,341	14,590	18,723	Kin.
其他機械類	.....	.....	27,262	.....	115,396	.....	766,477	.....
木製品	.....	.....	1,406	.....	3,169	.....	4,249	.....
其他	.....	.....	32,311	.....	40,897	.....	171,184	.....
計	.....	.....	169,491	.....	385,577	.....	1,442,924	.....
其他ノ雜品	.....	.....	10,609	.....	23,233	.....	14,425	.....
再輸入品	.....	.....	105	.....	977	.....	2,261	.....
輸入全計	.....	.....	597,645	.....	1,781,974	.....	3,714,123	.....

Manufactures for further use in manufacturing.

Articles wholly manufactured.

Other mineral oils (under 0.8017 S.G.)

" " ( " 0.8762 " )

Tissues.

Potteries.

Window glass.

Iron, anchors & chains.

Watches.

Metal or wood working machinery.

All other machinery.

Wood manufactures.

Others.

Total.

Miscellaneous.

Re-import.

Total imports.

長崎港國別輸出重要品表

Principal exports of Nagasaki to foreign countries

7

品名	單位	二月		一月以降累計 Two months ended Feb. 28th.				單位
		February.		六年 1931.		五年 1930.		
		數量	價額	數量	價額	數量	價額	
		Quantities.	Value. Yen.	Quantities.	Value. Yen.	Quantities.	Value. Yen.	
<b>中華民國</b>								
<b>北部</b>								
鯖魚	百斤	.....	.....	.....	.....	24	2,371	100 Kin.
海鼠	斤	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Kin.
石炭	英噸	.....	.....	.....	.....	410	4,920	Long Ton.
<b>中部</b>								
玉葱	百斤	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100 Kin.
其他野菜	.....	.....	221	.....	478	.....	1,858	.....
榨菜	百斤	.....	2	10	1,215	25	3,839	100 Kin.
精糖	.....	3,450	16,602	8,832	43,185	13,453	119,588	.....
鮮魚介	.....	186	4,994	410	12,004	829	33,096	.....
鱈	.....	37	1,700	242	8,529	81	4,327	.....
其他乾魚	.....	7	96	7	96	1	15	.....
鹹魚	.....	.....	.....	0	3	9	89	.....
煎魚	.....	13	125	39	255	29	827	.....
鮑	.....	.....	.....	.....	.....	1	80	.....
蝦	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
其他乾貝	.....	11	473	72	3,028	30	1,800	.....
乾蝦	.....	7	371	25	1,171	222	13,795	.....
鱈鱈	.....	29	1,950	43	2,825	85	6,090	.....
海鼠	.....	59	3,491	86	5,127	123	10,373	.....
味噌	.....	19	160	29	280	40	519	.....
醬油	石	24	829	48	1,642	42	1,552	Koku
罐頭鮑	斤	2,268	864	2,268	864	17,276	9,479	Kin.
其他罐頭及罐頭食物	.....	.....	.....	.....	1,600	.....	14	.....
清酒	石	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Koku.
棉織物	百斤	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100 Kin.
諸織物	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
足袋	打	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Doz.
襪物	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
履紙	百斤	4	296	4	258	16	1,093	100 Kin.
束布紙	.....	.....	.....	12	506	84	5,250	.....
石炭	英噸	17,296	171,348	31,186	308,888	125,345	1,234,413	Long Ton.
陶磁器	.....	.....	135	.....	192	.....	132	.....
鐵	百斤	.....	.....	.....	.....	53	265	100 Kin.
金屬製品	.....	.....	.....	.....	.....	.....	110	.....

長崎港國別輸出重要品表 (續)

Principal exports of Nagasaki to foreign countries. (Continued)

8

品名	單位	二月		一月以降累計 Two months ended Feb. 28th.				單位
		February.		六年 1931.		五年 1930.		
		數量	價額	數量	價額	數量	價額	
		Quantities.	Value. Yen.	Quantities.	Value. Yen.	Quantities.	Value. Yen.	
<b>China</b>								
<b>Northern.</b>								
機械類	.....	.....	22,025	.....	26,614	.....	50	.....
參典	百斤	26	623	41	1,002	30	1,240	100 Kin.
<b>香港</b>								
玉葱	百斤	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100 Kin.
馬鈴薯	.....	.....	.....	.....	790	1,225	4,820	.....
榨菜	.....	11	1,575	33	4,792	78	14,561	.....
糖	.....	90	1,882	425	12,503	317	12,963	.....
其他乾魚	.....	2	48	4	93	221	3,870	.....
煎魚	.....	50	472	194	1,632	174	4,190	.....
鮑	.....	.....	.....	.....	.....	17	3,800	.....
蝦	.....	42	1,522	261	8,908	152	6,518	.....
貝柱	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
其他乾貝	.....	.....	.....	.....	.....	287	12,467	.....
罐頭鮑	斤	.....	.....	.....	.....	4,284	2,272	Kin.
罐頭製品	.....	.....	1,065	.....	1,945	.....	1,200	.....
棉織物	百斤	.....	.....	.....	.....	1,200	93,200	100 Kin.
石炭	英噸	4,500	44,930	14,100	139,730	8,200	87,100	Long Ton.
<b>英領海峽殖民地</b>								
罐頭製品	.....	.....	345	.....	525	.....	3,886	.....
石炭	英噸	.....	.....	800	8,000	1,000	11,000	Long Ton.
陶磁器	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>比律賓諸島</b>								
玉葱	百斤	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100 Kin.
馬鈴薯	.....	9,002	31,300	19,103	65,157	15,900	58,000	.....
豆袋	打	.....	.....	270	1,944	810	9,960	Doz.
石炭	英噸	5,500	71,500	6,000	76,500	.....	.....	Long Ton.
<b>北美合衆國</b>								
豆袋	打	.....	.....	.....	.....	458	4,808	Doz.
石炭	英噸	.....	.....	2,050	22,550	.....	.....	Long Ton.
<b>濠太刺利</b>								
陶磁器	.....	.....	900	.....	900	.....	2,899	.....
<b>Machinery &amp; parts thereof.</b>								
<b>Mats for tatami.</b>								
<b>Hong Kong.</b>								
<b>Onion.</b>								
<b>Potatoes.</b>								
<b>Mushrooms, dried.</b>								
<b>Cuttle fish, dried.</b>								
<b>All other fish, dried.</b>								
<b>Small fish, boiled &amp; dried.</b>								
<b>Awabi or abalones.</b>								
<b>Oysters, dried.</b>								
<b>Ligaments of Scllops.</b>								
<b>All other shell-fish, dried.</b>								
<b>Awabi or abalones, in tins.</b>								
<b>Manufactures of tortoise shells.</b>								
<b>Cotton yarns.</b>								
<b>Coal.</b>								
<b>British straits settlement.</b>								
<b>Manufactures of tortoise shells.</b>								
<b>Coal.</b>								
<b>Potteries.</b>								
<b>Philippine Island.</b>								
<b>Onion.</b>								
<b>Potatoes.</b>								
<b>Tabi or Japanese Socks.</b>								
<b>Coal.</b>								
<b>United state of America.</b>								
<b>Tabi or Japanese Socks.</b>								
<b>Coal.</b>								
<b>Australia.</b>								
<b>Potteries.</b>								

長崎港國別輸入重要品表

Principal imports of Nagasaki from foreign countries.

9

品名	單位	二月		一月以降累計 Two months ended Feb. 28th.				Unit.	原產國
		February.		六 年 1931.		五 年 1930.			
		數量	價額	數量	價額	數量	價額		
中華民國			月 Yen.		月 Yen.		月 Yen.		China.
滿洲									Manchuria.
大豆	百斤	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	Soja beans.
獸骨	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"	Bone, animal.
豆餅	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"	Oil cake, bean.
北 部									Northern.
豆類	百斤	166	989	336	2,008	15	121	100	Beans & peas.
獸骨	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"	Bone, animal.
棉 絨	"	75	1,800	75	1,800	70	2,730	"	Cotton, ginned.
中 部									Central.
小豆	百斤	.....	.....	49	196	.....	.....	100	Red or white beans, small.
蠶豆	"	677	2,619	1,016	3,987	2,151	10,458	"	Beans (vicia faba)
採油用原料	"	1,839	12,724	3,260	22,570	4,760	44,101	"	Materials for vegetable oil.
鳥 卵	"	363	10,196	810	23,493	387	15,453	"	Eggs, fresh.
獸骨	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"	Bone, animal.
棉 絨	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"	Cotton, ginned.
麵	"	3,250	6,260	9,282	18,039	4,900	17,905	"	Wheat bran.
豆 餅	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"	Oil cake, bean.
綿子餅	"	988	2,321	4,426	10,412	7,730	32,166	"	" cotton seed.
菜子餅	"	2,654	5,723	4,554	10,946	7,006	21,494	"	" rape seed.
關 東 州									Kwantung Province.
高粱	百斤	.....	.....	493	1,479	977	3,908	100	Millet. "Kau-liang"
大豆	"	2,420	7,488	5,410	17,911	3,786	22,470	"	Soja beans.
小豆	"	1,567	5,561	3,814	14,147	4,938	30,172	"	Red or white beans, small.
其他ノ豆類	"	284	1,379	1,200	4,730	1,312	9,206	"	Other beans.
採油用原料	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"	Materials for vegetable oil.
獸骨	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"	Bone, animal.
硫酸アモニウム	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"	Sulphate of Ammonium.
豆 餅	"	11,592	26,449	23,092	52,064	18,952	76,851	"	Oil cake, bean.
英領印度									British India.
棉 絨	百斤	6,450	193,500	10,500	315,000	12,600	521,250	100	Cotton ginned.
英領海峽殖民地									British straits settlement.
龜 甲	斤	.....	.....	146	723	623	4,422	Kin.	Tortoise sh. ls.
葡領印度									Duch India
原油及重油	百瓦	.....	.....	22,799	433,179	.....	.....	100	Mineral oils, crude and residual.

長崎港國別輸入重要品表 (續)

Principal imports of Nagasaki from foreign countries. (Continued)

10

品名	單位	二月		一月以降累計 Two months ended Feb. 28th.				Unit.	原產國	
		February.		六 年 1931.		五 年 1930.				
		數量	價額	數量	價額	數量	價額			
佛領印度			月 Yen.		月 Yen.		月 Yen.		French India.	
稻米	百斤	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	Rice, cleaned.	
碎米	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"	" Broken.	
其他ノ米	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"	" Other.	
英吉利									Great Britain.	
硫酸アモニウム	百斤	.....	.....	.....	46,359	376,043	100	Kin.	Sulphate of Ammonium.	
氧化コバルト	斤	.....	.....	.....	1,512	7,936	Kin.		Oxide of cobalt.	
鐵(棒及管アングラ形類)	百斤	.....	.....	.....	2,879	40,089	100	Kin.	Iron (Bars, rods, angle the like)	
板	"	.....	.....	.....	623	3,985	"		" (Plates & sheets.)	
管	"	.....	.....	.....	36	426	130	"	" (Pipes & tubes.)	
錨及鐵鏈	斤	.....	.....	.....	102	272	105,419	Kin.	" Anchors & chains.	
金屬工及木工機械	"	.....	.....	.....	5,086	7,846	9,212	"	Metal or wood working machinery.	
其他ノ機械	"	.....	.....	.....	2,332	79,642	.....	"	All other machinery.	
獨 逸									Germany.	
硫酸アモニウム	百斤	.....	.....	.....	.....	16,932	124,000	100	Kin.	Sulphate of Ammonium.
瑞 西									Switzerland.	
鐘中時計	個	.....	.....	.....	.....	.....	.....	num-	Watches.	
暹 羅									Siam.	
稻米	百斤	.....	.....	.....	.....	1,506	13,386	100	Kin.	Rice cleaned.
碎米	"	149	446	505	1,561	5,552	38,426	"	" Broken.	
北米合衆國									United States of America.	
原油及重油	百瓦	296	4,519	1,771	28,800	650	9,112	100	Gallon	Mineral oil, crude & residual.
其他ノ煤油 (凡重〇. A〇一七)	"	.....	.....	.....	3,329	149,927	5,075	228,285	"	Other mineral oils (under 0.8017 S.G.)
其他ノ煤油 (凡重〇. A〇一七)	"	.....	.....	.....	2,683	63,156	5,956	223,626	"	" ( " 0.8762 " )
棉 絨	百斤	800	28,000	1,600	56,000	3,600	196,000	100	Kin.	Cotton, ginned.
鐵(棒及管アングラ形類)	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"	Iron (Bars, rods, angle & the like)	
板	"	.....	.....	.....	.....	2,637	37,518	"	" (Plates & sheets.)	
管	"	.....	.....	.....	.....	1,536	15,723	"	" (Pipes & tubes.)	
金屬工及木工機械	斤	3,100	3,495	3,100	3,495	2,221	3,777	Kin.	Metal or wood working machinery.	
其他ノ機械	"	.....	.....	.....	12,211	.....	43,651	"	All other machinery.	
木材及板	"	.....	.....	.....	.....	19,431	40,542	"	Timbers, lumbers & boards.	

長崎港重要仕向港別輸出品表

Exports of Nagasaki to every Principal destination.

11

品名	單位	二月		一月以降累計				Unit.
		February.		Tow months ended Feb. 28th.				
		數量	價額	一九三一年		一九三〇年		
Quantity	Value	Quantity	Value	Quantity	Value	Quantity	Value	
		百斤	円	百斤	円	百斤	円	
<b>上海</b>								
糖	百斤	3,450	16,602	8,832	43,185	13,455	119,588	100 Kin.
鮮魚介	"	186	4,994	410	12,004	829	33,096	"
鰯	"	37	1,700	242	8,529	81	4,327	"
煎魚	"	13	12	29	255	29	827	"
其他ノ乾貝	"	11	473	72	3,028	82	4,305	"
乾蝦	"	7	271	25	1,171	222	13,795	"
鱈鱈	"	29	1,950	43	2,825	85	6,060	"
海鼠	"	59	3,493	86	5,127	123	10,273	"
雜訪鮑	斤	2,268	864	2,268	864	17,276	9,479	Kin.
綿織物	百斤	.....	.....	.....	.....	150	14,000	100 Kin.
塵紙	"	4	256	4	256	16	1,093	"
蓋洋紙	"	.....	.....	12	506	84	5,250	"
石炭	英噸	8,296	89,048	19,286	197,588	101,635	1,000,458	Long Ton
疊表	百斤	13	623	28	1,003	30	1,240	100 Kin.
其ノ他	.....	.....	34,161	.....	60,472	.....	37,701	Kin.
<b>漢口</b>								
糖	百斤	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100 Kin.
石炭	英噸	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Long Ton
其ノ他	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>大連</b>								
蔬菜漬物	百斤	275	2,008	471	3,469	414	3,343	100 Kin.
菓子	"	25	884	25	884	20	957	"
石鹼	斤	6,230	1,282	10,045	2,083	18,438	3,931	Kin.
陶磁器	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
其ノ他	.....	.....	4,921	.....	11,671	.....	6,024	.....
<b>香港</b>								
馬鈴薯	百斤	.....	.....	790	1,235	4,820	12,792	100 Kin.
椎茸	"	11	1,575	33	4,792	78	14,561	"
鰯	"	90	1,882	425	12,503	317	12,963	"
煎魚	"	50	472	194	1,632	174	4,190	"
鰻	"	42	1,522	261	8,906	152	6,518	"
其他ノ乾貝	"	.....	.....	.....	.....	287	12,467	"
蠟甲製品	.....	.....	1,065	.....	1,945	.....	1,200	.....
綿織物	百斤	.....	.....	.....	.....	1,200	92,200	100 Kin.
石炭	英噸	4,500	44,930	14,100	139,730	13,850	148,700	Long Ton
其ノ他	.....	.....	1,748	.....	3,015	.....	20,432	.....

長崎港重要仕向港別輸出品表 (續キ)

Exports of Nagasaki every Principal destination. (Continued.)

12

品名	單位	二月		一月以降累計				Unit.
		February.		Tow months ended Feb. 28th.				
		數量	價額	一九三一年		一九三〇年		
Quantity	Value	Quantity	Value	Quantity	Value	Quantity	Value	
		百斤	円	百斤	円	百斤	円	
<b>マニラ</b>								
馬鈴薯	百斤	9,002	31,200	19,103	65,157	15,900	58,000	100 Kin.
其他ノ乾魚	"	.....	.....	69	1,041	41	1,050	"
煎魚	"	34	340	58	839	72	1,836	"
乾鰻	"	2	300	10	2,325	7	2,291	"
足袋	打	.....	.....	.....	.....	120	1,440	Doz.
其ノ他	.....	.....	1,615	.....	9,739	.....	693	.....
<b>シンガポール</b>								
其他ノ乾魚	百斤	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100 Kin.
蠟甲製品	.....	.....	345	.....	525	.....	3,886	.....
塵紙	百斤	.....	.....	3	204	4	288	100 Kin.
其ノ他	.....	.....	216	.....	324	.....	5,204	.....
<b>チリボン</b>								
雜訪(其他ノ魚)	斤	6,450	1,200	12,900	2,400	.....	.....	Kin.
貝(其他ノ貝)	"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	"
其ノ他	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>サンフランシスコ</b>								
百合根	千箇	.....	.....	.....	.....	1	120	Mille.
雜訪(其他ノ貝)	斤	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Kin.
足袋	打	.....	.....	.....	.....	458	4,808	Doz.
其ノ他	.....	.....	3,817	.....	8,200	.....	44	.....
<b>ヴァンクヴァー</b>								
百合根	千箇	.....	.....	.....	.....	18	1,920	Mille.
玄米	百斤	480	3,648	924	7,568	320	3,584	100 Kin.
其ノ他	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>ダヴァオ</b>								
通織布	.....	.....	703	.....	793	.....	441	.....
漁網	斤	502	291	702	421	.....	.....	Kin.
足袋	打	.....	.....	270	1,944	690	8,520	Doz.
其ノ他	.....	.....	5,492	.....	8,304	.....	1,072	.....
<b>Manila.</b>								
Potatoes.								
All other fish, dried.								
Small fish, boiled & dried.								
Awabi or abalones.								
Tabi or Japanese Socks.								
Others.								
<b>Singapore.</b>								
All other fish, dried.								
Manufactures of tortoise shells.								
Paper, Japanese toilet.								
Others.								
<b>Cheribon.</b>								
Comestible in tin (other fish).								
" (other shell fish).								
Others.								
<b>San Francisco.</b>								
Lily bulbs.								
Comestible in tin (other shell fish).								
Tabi or Japanese Socks.								
Others.								
<b>Vancouver.</b>								
Lily bulbs.								
Rough Rice.								
Others.								
<b>Davao.</b>								
All cotton tissues.								
Fishing nets.								
Tabi or Japanese Socks.								
Others.								





長崎港國別輸出入價額表

Value of exports & imports of merchandise to & from foreign countries at Nagasaki.

	輸出 Exports.			輸入 Imports.			輸出入合計 Total Exports & Imports.			
	二月 February.	一月以終累計 Tow months ended Feb. 28th.		二月 February.	一月以終累計 Tow months ended Feb. 28th.		二月 February.	一月以終累計 Tow months ended Feb. 28th.		
		六年 1931.	五年 1930.		六年 1931.	五年 1930.		六年 1931.	五年 1930.	
		Yen.	Yen.		Yen.	Yen.		Yen.	Yen.	
中華民國	247,443	461,095	1,505,693	57,398	127,972	181,001	304,841	589,067	1,686,697	China.
關東州	9,113	18,125	23,256	46,446	103,056	178,720	55,559	121,181	201,976	Kwantung Province
香港	53,270	174,127	271,942	.....	595	9,821	53,270	174,682	281,763	Hong Kong
英領印度	3	11	72,603	193,556	315,115	521,317	193,559	315,126	594,920	British India
英領緬甸及英領地	1,060	10,065	20,585	299	1,267	6,689	1,329	11,332	27,274	" Straits Settlements
比律賓諸島	111,048	161,782	75,731	3	3	10	111,051	161,785	75,741	Philippine Islands
佛領印度	11	29,041	18,338	.....	52	.....	11	29,093	18,338	French India
暹羅	15	15	8,400	446	1,561	63,193	461	1,576	71,593	Siamese
其他亞細亞諸國	32,339	82,112	12,700	1,395	436,803	844	33,734	518,915	18,544	Other countries of Asia
計	454,302	936,373	2,010,351	299,513	986,364	961,595	753,815	1,922,737	2,971,846	Total
英吉利	19,708	11,869	6,325	6,054	94,359	826,464	17,262	106,228	832,789	Great Britain
佛蘭西	23,198	23,218	52	881	2,455	1,262	24,079	25,673	1,314	France
德國	.....	144	397	18,331	40,706	503,250	18,331	40,850	503,647	Germany
白耳義	2,400	2,400	.....	.....	2,412	1,413	2,400	4,812	1,413	Belgium
丁拉	.....	.....	64	3	2,141	2,335	3	2,141	2,399	Denmark
其他歐洲諸國	.....	.....	75	226	300	236,240	226	300	236,315	Other countries of Europe
計	36,306	37,631	6,913	26,095	142,373	1,570,964	62,401	180,004	1,577,877	Total
北美合眾國	3,968	31,169	5,352	115,349	364,795	819,432	119,217	395,964	824,784	United States of America
其他美洲諸國	10,846	15,007	5,566	827	5,177	5,932	11,673	20,184	11,528	Other countries of America
計	14,814	46,176	10,918	116,076	369,972	825,364	130,890	416,148	836,312	Total
澳大利亞	906	929	5,202	6,053	6,053	12,983	6,959	6,982	18,285	Australia
其他諸國	.....	38	941	149,908	277,212	343,217	149,908	277,250	344,158	All other countries
計	906	967	6,243	155,961	283,265	356,200	156,867	284,232	362,443	Total
合計	506,328	1,921,147	2,034,355	597,645	1,781,974	3,714,123	1,103,973	2,803,121	5,748,478	Grand Total

長崎港對中華民國輸出入價額表

Value of merchandise exported to & imported from China at Nagasaki.

	輸出 Exports.			輸入 Imports.			輸出入合計 Total Exports & Imports.			
	二月 February.	一月以終累計 Tow months ended Feb. 28th.		二月 February.	一月以終累計 Tow months ended Feb. 28th.		二月 February.	一月以終累計 Tow months ended Feb. 28th.		
		六年 1931.	五年 1930.		六年 1931.	五年 1930.		六年 1931.	五年 1930.	
		Yen.	Yen.		Yen.	Yen.		Yen.	Yen.	
滿蒙	45	45	12	2	307	3,066	47	352	3,073	Manchuria
北部	560	2,160	8,291	3,000	5,019	8,437	3,560	7,179	16,728	Northern
中部	231,538	442,791	1,471,193	54,276	122,526	169,122	285,814	565,317	1,640,315	Central
南部	15,200	16,099	26,201	120	120	376	15,420	16,219	26,576	Southern
計	247,443	461,095	1,505,696	57,398	127,972	181,001	304,841	589,067	1,686,697	Total

管內港別船用品積込表

Articles for ship's use of each port.

	二月 February.				一月以終累計 Tow months ended Feb. 28th.								
					六年 1931.				五年 1930.				
	石炭 Coal.		其他 Other.		石炭 Coal.		其他 Other.		石炭 Coal.		其他 Other.		
	數量 Qty.	價額 Value.	數量 Qty.	價額 Value.	數量 Qty.	價額 Value.	數量 Qty.	價額 Value.	數量 Qty.	價額 Value.	數量 Qty.	價額 Value.	
長崎	28,035	340,335	7,193	347,528	60,477	761,699	15,534	777,253	66,834	876,263	45,943	922,206	Nagasaki.
貴津	7,660	75,120	1,906	77,026	13,930	141,000	3,213	144,213	12,560	143,940	7,060	151,000	Karat-u.
住ノ江	.....	.....	.....	.....	.....	.....	82	82	.....	.....	100	100	Suminoe.
三島	56,294	570,105	42,541	612,646	125,289	1,291,755	88,312	1,380,067	134,720	1,604,820	107,236	1,712,056	Miike.
日ノ津	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Kuchinotsu.
三島	.....	.....	2	2	.....	.....	430	430	.....	.....	1,314	1,314	Misumi.
貴見島	.....	.....	314	314	.....	.....	549	549	.....	.....	1,195	1,195	Kagoshima.
島原	.....	.....	.....	.....	.....	.....	800	800	.....	.....	3,710	3,710	Idzumi.
那覇	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	434	434	Naha.
合計	91,989	985,560	51,956	1,037,516	199,696	2,194,454	108,920	2,303,374	214,114	2,635,023	166,992	2,792,015	Total.

長崎港外國航行船旅客表

Passengers by foreign going vessels at Nagasaki.

	二月 February.			一月以終累計 Tow months ended Feb. 28th.						
	上陸 Landed.	寄港 Called.	乗込 Embarked.	上陸 Landed.		寄港 Called.		乗込 Embarked.		
				六年 1931.	五年 1930.	六年 1931.	五年 1930.	六年 1931.	五年 1930.	
日本人	581	1,242	532	1,172	1,617	2,218	2,850	1,049	1,488	Japanese.
英吉利人	6	51	1	8	17	158	303	9	10	British.
亞美利加人	4	57	3	14	22	124	266	4	8	American.
德國人	.....	11	.....	3	4	27	73	2	4	Germany.
露西亞人	5	10	1	8	4	29	11	6	13	Russian.
中華民國人	51	786	56	83	209	1,591	1,526	143	231	Chinese.
其他	2	48	9	6	23	125	115	13	6	Other foreigners.
合計	649	2,205	602	1,294	1,896	4,252	5,144	1,226	1,760	Total.

唐津外七港輸出入品表

Exports & imports of merchandise of Karatsu & Seven other ports.

唐津港	單位	二月		一月以時累計				Unit.	Karatsu.
		February.		Tow months ended Feb. 28th.					
		數量	價額	一九三一年		一九三〇年			
Quantity	Value	Quantity	Value	Quantity	Value	Quantity	Value		
<b>輸出品</b>									
石炭	噸		円		円		円	Long Ton.	
中華民國	噸	1,500	13,500	3,500	27,500	5,650	60,350		China
關東州	噸								Kwantung-Province.
香港	噸	1,750	20,300	8,460	88,000	13,500	163,200		Hong-Kong.
英領海峽殖民地	噸								British straits settlement.
菲律賓諸島	噸								Philippine Is-land.
其他ノ諸國	噸								Other countries.
計		3,250	33,800	11,950	115,500	19,150	223,550		Total.
其他ノ諸品							1,620		Others.
輸出全計			33,800		115,500		225,170		Total exports.
<b>輸入品</b>									
原油及重油	百瓦	144	1,954	259	3,534	187	2,640	100 Gallon	Mineral oil, crude & refined.
鐵礦	百斤	55,883	19,800	116,000	55,300			100 Kin.	Ore, iron.
其他ノ諸品			6		80,329		28		Others.
輸入全計			21,760		142,163		2,678		Total imports.
<b>住ノ江港</b>									
<b>輸出品</b>									
石炭	噸							Long Ton.	
中華民國	噸			1,886	21,406	5,320	56,342		China
其他ノ諸國	噸	2,090	17,661	2,090	17,661	1,000	10,650		Other countries.
計		2,090	17,661	3,976	39,067	6,320	66,992		Total.
其他ノ諸品									Others.
輸出全計			17,661		39,067		66,992		Total exports.
<b>輸入品</b>									
豆餡	百斤							100 Kin.	Oil cake, bean.
其他ノ諸品							15		Others.
輸入全計							15		Total imports.
<b>三池港</b>									
<b>輸出品</b>									
藥材化學藥及製藥			12,250		22,051		10,272		Drugs, chemical, & medicine.
染料	斤	85,000	10,030	105,000	11,990	71,000	12,590	Kin.	Coal-tal dys.
及ピッチ	百斤			32,400	37,700	17,228	31,347	100 Kin.	Coal-tar & pitch.
<b>石炭</b>									
中華民國	噸	21,800	223,700	51,390	526,400	37,300	454,500	Long Ton.	China.
香港	噸	7,200	79,800	14,100	150,000	15,378	197,092		Hong-Kong.
英領海峽殖民地	噸	16,737	200,570	28,987	345,070	32,200	450,800		British straits settlement.
露領亞細亞	噸					4,000	48,000		Asiatic Russia.

唐津外七港輸出入品表 (續\*)

Exports & imports of merchandise of Karatsu & Seven other ports. (Continued.)

唐津港	單位	二月		一月以時累計				Unit.	Karatsu.
		February.		Tow months ended Feb. 28th.					
		數量	價額	一九三一年		一九三〇年			
Quantity	Value	Quantity	Value	Quantity	Value	Quantity	Value		
<b>輸出品</b>									
菲律賓諸島	噸	5,100	61,200	5,100	61,200	10,296	141,421	Long Ton.	Philippine Island.
荷屬印度	噸								Dutch India.
其他ノ諸國	噸			6,800	72,200	800	9,600		Other countries.
計		50,837	565,270	106,087	1,155,470	99,974	1,301,413		Total.
其他ノ諸品			51,210		78,623		2,928		Others.
再輸出							3,196		Re-exports.
輸出全計			638,760		1,304,030		1,361,539		Total exports.
<b>輸入品</b>									
小麥	百斤							100 Kin.	Wheat.
榨油用原料	噸	1,083	6,911	1,702	11,242	2,629	17,629		Materials for vegetable oil.
砂糖	噸	4,845	33,184	24,947	167,947	8,250	57,752		Sugar.
石炭	噸	5,480	76,720	5,480	76,720	4,267	64,139	Long Ton.	Coal.
亞鉛礦	百斤					34,215	164,240	100 Kin.	Zinc ore.
豆餡	噸			10,000	17,000	17,500	60,700		Wheat bran.
豆餡	噸								Oil cake, bean.
棉子餡	噸			3,125	9,688	10,375	39,325		" cotton seed.
菜子餡	噸					760	2,183		" rape seed.
其他ノ諸品			423,673		448,199		136,284		Others.
再輸入品			1,663				2,500		Re-imports.
輸入全計			542,153		732,459		544,732		Total imports.
<b>口ノ津港</b>									
<b>輸入品</b>									
豆餡	百斤							100 Kin.	Oil cake, bean.
其他ノ諸品			19,123		19,123				Others.
輸入全計			19,123		19,123				Total imports.
<b>三角港</b>									
<b>輸出品</b>									
セメント	百斤							100 Kin.	Cement, Portland.
其他ノ諸品			861		889		395		Others.
再輸出							150		Re-exports.
輸出全計			861		889		545		Total exports.
<b>輸入品</b>									
高粱	百斤	700	1,454	1,721	3,737	598	2,514	100 Kin.	Millet, "Kou-liang"
玉米	噸	955	2,333	2,165	5,868	2,362	10,449		Indian corn.
大豆	噸	1,464	6,629	2,444	10,154	3,165	17,978		Soya beans.
小豆	噸	3,505	14,476	7,192	30,325	6,678	42,093		Red or white beans, small.
甘藷	噸					653	10,868		Liquorice.
磷礦石	噸			54,199	68,680	54,672	110,000		Phosphorite.

唐津外七港輸出入品表 (續\*)

19

Exports & imports of merchandise of Karatsu & Seven other ports. (Continued.)

單位	二月		一月以降累計				Unit.	品名
	February.		Two months ended Feb. 28th.					
	數量	價額	1931年		1930年			
Quantity.	Value.	Quantity.	Value.	Quantity.	Value.			
		円		円		円		
カササゲアモート	百斤	.....	7,176	14,352	11,728	44,672	100 Kin.	Cassava root.
豆 粕	"	44,252	104,020	65,714	155,905	108,367	457,512	Oil cake, bean.
其他ノ諸品	.....	4,099	.....	35,461	.....	10,583	.....	Others.
再輸入品	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Re-imports.
輸入全計	.....	133,011	.....	323,882	.....	706,769	.....	Total imports.
<b>鹿児島港</b>								
輸出品								
百合根	千個	.....	.....	.....	.....	.....	Mille.	Lily bulbs.
其他ノ諸品	.....	4,414	.....	9,195	.....	8,005	.....	Others.
再輸出品	.....	.....	.....	.....	.....	1,000	.....	Re-exports.
輸出全計	.....	4,414	.....	9,195	.....	9,005	.....	Total exports.
輸入品								
精 米	百斤	.....	.....	14,297	120,769	100 Kin.	100 Kin.	Rice, cleaned.
碎 米	"	6,473	19,840	10,130	31,541	17,026	115,893	" Broken.
大 豆	"	18,640	55,596	37,401	113,080	31,454	169,611	" Soja beans.
小 豆	"	3,162	10,312	5,707	19,459	6,047	35,343	" Red or white beans small.
搾油用種子	"	2,341	12,175	3,341	18,177	238	1,731	" Materials for vegetable oil.
獸 骨	"	21,863	56,405	33,058	85,983	47,734	200,197	" Bone, animal.
綿 絲	"	.....	.....	.....	.....	525	21,000	" Cotton, ginned.
穀	"	2,832	4,934	2,917	5,116	3,744	12,580	" Wheat bran.
骨 粉	"	172	600	172	600	1,122	5,220	" Bones, dust.
豆 粕	"	12,248	27,071	22,327	49,397	25,278	106,070	" Oil cake, bean.
菜子粕	"	34,319	80,778	73,423	177,917	82,621	278,332	" rape seed.
其他ノ諸品	.....	47,911	.....	81,996	.....	94,731	.....	Others.
再輸入品	.....	55	.....	797	.....	2,818	.....	Re-imports.
輸入全計	.....	315,767	.....	584,061	.....	1,164,295	.....	Total imports.
<b>殿原港</b>								
輸出品								
丸太及割材類	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Log & Cants.
其他ノ諸品	.....	.....	.....	3,000	.....	7,150	.....	Others.
輸出全計	.....	.....	.....	3,000	.....	7,150	.....	Total exports.
輸入品								
石 炭	英噸	.....	.....	.....	.....	.....	Long Ton.	Coal.
其他ノ諸品	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Others.
輸入全計	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Total imports.

唐津外七港輸出入品表 (續\*)

Exports & imports of merchandise of Karatsu & Seven other ports. (Continued.)

20

單位	二月		一月以降累計				Unit.	品名	
	February.		Two months ended Feb. 28th.						
	數量	價額	1931年		1930年				
Quantity.	Value.	Quantity.	Value.	Quantity.	Value.				
		円		円		円			
<b>那覇港</b>									
輸出品									
石 炭	英噸	.....	.....	.....	.....	.....	Long Ton.	Coal.	
其他ノ諸品	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Others.	
輸出全計	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Total exports.	
輸入品									
精 米	百斤	.....	.....	56,584	507,725	100 Kin.	100 Kin.	Rice, cleaned.	
碎 米	"	7,019	21,761	11,529	36,293	26,644	185,408	" Broken.	
大 豆	"	6,697	28,113	19,842	87,344	17,038	119,256	" Soja beans.	
其他ノ豆類	"	50	185	149	595	.....	.....	" Other beans.	
製 茶	斤	27,282	8,183	106,095	31,827	95,408	28,622	Kin.	Tea.
豆 粕	百斤	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100 Kin.	Oil cake, bean.
其他ノ諸品	.....	75,681	.....	82,945	.....	6,236	.....	.....	Others.
輸入全計	.....	133,923	.....	239,004	.....	847,247	.....	Total imports.	
<b>Naha.</b>									
Exports.									
Imports.									
Total exports.									
Total imports.									

輸出入貨物噸量表

Total Tonnage of Merchandise, Exported and Imported.

輸出入	二月		一月以降累計				品名
	February.		Two months ended Feb. 28th.				
	長崎	各支署	長崎		各支署		
Nagasaki.	All Branch office.	1931.	1930.	1931.	1930.		
	Ton.	Ton.	Ton.	Ton.	Ton.	Ton.	
<b>輸 出</b>							
内國産	31,941	58,100	65,348	149,055	126,411	127,215	Home origin.
外國産	1	.....	1	.....	200	85	Foreign origin.
計	31,942	58,100	65,349	149,055	126,611	127,300	Total.
<b>輸 入</b>							
外國産	7,399	35,133	24,572	27,705	72,919	71,193	Foreign origin.
内國産	2	166	2	4	202	316	Home origin.
計	7,401	35,319	24,575	27,709	73,122	71,509	Total.
合 計	39,343	93,419	89,924	176,764	199,733	198,809	Total Exports & Imports.

(40) 物品入出簿

Table with multiple columns and rows, containing faint text and numbers, possibly a ledger or inventory record.

(41) 物品入出簿

Table with multiple columns and rows, containing faint text and numbers, possibly a ledger or inventory record.

終